



## "Le retour de Mars m'a paru long..."

Le Français qui vient de simuler un voyage de dix-huit mois sur la planète rouge a donné sa dernière interview au **JDD** avant d'être placé en quarantaine.

Après 520 jours d'un "voyage" simulé vers Mars, six volontaires, enfermés dans une réplique de vaisseau spatial près de Moscou, sont revenus sur Terre avant-hier. Objectif atteint. Les cobayes – trois Russes, un Chinois, un Français et un Italo-Colombien – ont permis d'étudier les effets de l'isolement, de l'absence de lumière du jour et d'air frais que subiraient des astronautes allant sur la planète rouge.

### **Avez-vous l'impression d'être réellement allé vers Mars ?**

La mission Mars 500 a été conçue pour reproduire le plus fidèlement possible un futur voyage. Et je suis fier d'avoir prouvé qu'une telle mission habitée est faisable. L'unité de notre équipage nous a permis de faire front lors des moments difficiles.

### **Lesquels ?**

Le retour a été plus difficile que l'aller. Il y avait l'absence de nouveautés, l'épuisement des aliments les plus convoités, une diminution des communications avec l'extérieur... Pendant une bonne partie des soirées d'août, nous nous sommes retrouvés tous les six pour jouer sur nos ordinateurs, alors qu'habituellement je réservais ce temps à l'écriture d'e-mails. N'ayant pas ou très peu de messages de mes proches à ce moment-là, ce sont mes compagnons qui m'ont permis de passer cette période sans dommages.

### **Comment imaginez-vous les mois à venir ?**

Cette expérience a changé ma vie. Je vais continuer à travailler pour l'Agence spatiale européenne jusqu'au début 2012. Notre rôle avec Diego Urbina [l'Italo-Colombien membre de l'équipage] sera d'aider à concevoir les futurs voyages spatiaux en apportant notre expérience acquise pendant la mission. Pour l'instant, j'attends avec impatience la fin de notre mise en quarantaine. Mais elle était nécessaire : après un si long isolement, notre système immunitaire est "en vacances".

### **Qu'allez-vous retrouver avec le plus de plaisir ?**

Si notre sortie avait eu lieu en été, je pense que c'est la chaleur des rayons du soleil que j'aurais le plus apprécié. Mais, en novembre, ce sont sans doute les odeurs que je humerai avec intérêt. Comme nous n'avions aucun produit à base d'alcool, j'ai hâte de retrouver celles des parfums. Et aussi des bons plats cuisinés.

### **Comment qualifieriez-vous votre voyage ?**

Je l'ai vécu comme une aventure. Nous avons affronté des

épreuves, des pannes, la monotonie, mais nous avons aussi eu de nombreux moments très intenses, comme le mois de février sur la planète rouge. Lorsque Diego a effectué sa première sortie en scaphandre, j'étais derrière mon écran et je regardais tous les détails des opérations. J'avais vraiment du mal à rester immobile sur ma chaise...

---

**Paul de Brem - Le Journal du Dimanche**

samedi 05 novembre 2011